

PLATA
FORMA
PER LA
LLENGUA

**PROPOSTES DE COMPROMÍS POLÍTIC PER ALS PARTITS QUE CONCORREN
A LES ELECCIONS DE L'1 DE NOVEMBRE DE 2006**

A cada punt s'hauria de respondre d'acord, en desacord, no sap no respon.

General.

- 1- Cal desenvolupar l'estatut de Catalunya al màxim pel que fa al reconeixement i extensió de la llengua catalana, i al garantiment dels drets lingüístics. És per això que es faran totes les modificacions legislatives oportunes per aconseguir aquest objectiu.
- 2- La Generalitat de Catalunya ha de garantir el compliment ple de les disposicions lingüístiques a Catalunya.
- 3- El català ha d'esdevenir llengua oficial a la Unió Europea a tots els efectes. Per assolir aquest objectiu cal l'oficialitat del català a l'estat i que s'emprenguin totes les actuacions necessàries des del Parlament de Catalunya i des de la Generalitat de Catalunya.
- 4- El Parlament de Catalunya hauria de legislar en la mesura de reforçar la unitat lingüística, i de considerar les denominacions de català i valencià sinònimes per tal de designar una mateixa llengua.

Àmbit socioeconòmic.

- 5- Compromís per tal que durant la propera legislatura, totes les institucions públiques de Catalunya, amb les seves corresponents concessions, consumeixin productes etiquetats en català per tal de fomentar la llengua pròpia del país. Endegar polítiques per tal que totes les instruccions dels productes farmacèutics siguin en català i que per tant la versió en aquesta llengua també tingui validació oficial.

- 6- Assolir que l'etiquetatge com a mínim en català sigui present en tots els productes distribuïts en l'àmbit territorial de Catalunya, independentment del lloc d'elaboració del producte. Desenvolupar el mandat de la Llei de Política Lingüística 1/1998 pel que fa a l'article 34.3, i donar compliment de l'article 26 a) de l'Estatut del consumidor.
- 7- Garantir que la publicitat en opis, tanques publicitàries i fulletons de tota mena d'empreses a l'àmbit territorial català sigui com a mínim en català, de manera similar a com estableix la legislació andorrana. Acomplir plenament l'objectiu fixat en l'article 35.2 de la Llei 1/1998 de Política lingüística.
- 8- Regular de manera que la publicitat que s'emeti en mitjans de comunicació públics sigui en català.
- 9- Garantir que tota comunicació oral i escrita dirigida al públic de les empreses que operen a Catalunya sigui com a mínim en llengua catalana. En el cas d'aquelles empreses que no ho fan, com és el cas d'algunes companyies aèries, terrestres, marítimes i de telefonia, cal assegurar-ne les garanties de compliment sense les quals no sigui possible oferir el servei.
- 10- Assegurar amb legislació i garanties de compliment que tots els productes relacionats amb les noves tecnologies, com telèfons mòbils i consoles, i també els operadors de telefonia, tinguin la llengua catalana en les seves opcions com a condició per poder ser comercialitzats.
- 11- Legislar perquè totes les joguines distribuïdes en l'àmbit català tinguin les instruccions i titulars com a mínim en català. En cas de joguines enraonadores, que incloguin també la llengua catalana.

Cinema, audiovisual i altres expressions culturals.

- 12- Legislar perquè progressivament les pel·lícules cinematogràfiques doblades o subtitulades en una llengua diferent de l'original destinades a les sales comercials hagin d'exhibir-se en condicions d'igualtat amb el castellà. Legislar perquè de manera progressiva el català s'equipari al castellà en l'exhibició cinematogràfica i distribució de DVDs.
- 13- Incrementar els incentius fiscals i les subvencions per a l'exhibició de cinema en català i per entrada venuda.
- 14- Assegurar la presència de la llengua catalana en vídeos i DVD, en condicions de temporalització, distribució, de publicitat, i progressivament, de quantitat en nombre de títols, iguals que a la de la versió castellana.
- 15- Garantir que el Consell de l'Audiovisual de Catalunya disposa de les plenes competències per poder realitzar les seves funcions amb tota normalitat.
- 16- Vetllar perquè la presència i difusió de la cultura catalana en l'àmbit internacional inclogui la llengua catalana com a element definitori.

Mitjans de comunicació.

- 17- Vetllar pel compliment de les condicions lingüístiques establertes en les condicions de concessió de les TDTs.
- 18- Contractar subscripcions o subvencionar només aquelles publicacions o premsa generalista distribuïda a Catalunya amb un 60% escrit en català. El mateix per a ràdio, televisió, i mitjans digitals.

Ensenyament i món universitari.

- 19- Assegurar el compliment de la legislació actual segons la qual el català és la llengua vehicular de l'ensenyament.
- 20- Desenvolupament de la LUC mitjançant un decret que exigeixi un nivell C de català per a totes les persones que exerceixin la docència a Catalunya en l'àmbit universitari.
- 21- Donar incentius per a les tesis i publicacions universitàries en català, i la seva valoració en els currículums a tots els efectes.

Acollida lingüística.

- 22- Definir polítiques coordinades entre els diferents departaments de la Generalitat, tenint en compte un enfocament comú quant als objectius, recursos necessaris i materials per tal d'assegurar l'ensenyament en català a tots nivells entre la nova població.
- 23- Establir convenis amb les empreses per tal d'oferir cursos de català al mateix lloc de treball.
- 24- Potenciar i incrementar campanyes públiques per tal que la ciutadania s'adreci en català a les persones nouvingudes. Col·laboració amb la Federació d'entitats d'immigrants de Catalunya, i les entitats que en formen part. Fornir models de comportament lingüístic als mitjans públics.
- 25- Establir el coneixement del català com a condició necessària per a l'obtenció i renovació dels permisos de treball, establint un període transitori

Toponímia.

- 26- Vetllar per a què tota la toponímia a les carreteres, xarxa ferroviària, ports i aeroports referida a altres comunitats de parla catalana, ha de figurar en català. En el cas de la xarxa de carreteres, garantir que l'estat compleixi la legislació actualment existent.

Funcionariat, administració de justícia i administració de l'estat.

- 27- Assegurar que per tal d'exercir de funcionari a Catalunya, (sigui en l'administració de justícia o en altres administracions o cossos de l'estat) es disposa dels coneixements orals i escrits necessaris de català. Cal considerar que els cos de funcionaris ha d'estar al servei dels administrats, i és per això que cal garantir-ne els drets.
- 28- Garantir que totes les proves d'accés a la funció pública es puguin fer en català, incloent-hi les proves psicotècniques.

Coordinació amb la resta dels Països Catalans.

- 29- Coordinació i si és possible establiment de polítiques lingüístiques comunes amb els altres territoris de parla catalana.
- 30- Impulsar la reactivació de l'Institut Ramon Llull com a instrument de projecció internacional de la llengua i la cultura catalana.

Garantia dels drets lingüístics.

- 31- Potenciació de les oficines de garanties lingüístiques i informació a la població sobre els drets lingüístics.

ANNEX SOBE ETIQUETATGE

Legislació i acords de govern sobre etiquetatge, febrer 2006

Contingut d'aquest annex:

- Llei 1/1998, de 7 de gener (DOGC 2553, del 9, i BOE 36, d'11 de febrer), de política lingüística
- Llei 3/1993, de 5 de març, de l'Estatut del consumidor
- Reial decret 1334/1999, de 31 de juliol (BOE 202, de 24 d'agost; suplement núm. 13 en llengua catalana de 23 de setembre), pel qual s'aprova la Norma general d'etiquetatge, presentació i publicitat dels productes alimentaris. Paràgraf 2n de la disposició addicional única del Decret i art. 18 de la Norma general d'etiquetatge, presentació i publicitat dels productes alimentaris. Deroga el Reial decret 1268/1997, de 24 de juliol.
- Moció 98/VI (BOPC del 18 de juny del 2001) sobre la realitat de la imposició històrica del castellà, el respecte dels drets lingüístics i el ple reconeixement del plurilingüisme per l'Estat espanyol i el foment de l'ús de la llengua catalana.
- *Acord de Govern de la Generalitat de Catalunya de 30 de novembre de 2004 per fomentar l'ús del català.*
- Directiva 97/4/CE, de la Unió Europea, sobre l'etiquetatge, presentació i publicitat dels productes alimentaris destinats al consumidor final.

- Directiva 2000/13/CE del Parlament europeu i del Consell, de 20 de març de 2000, relativa a l'aproximació de les legislacions dels estats membres en matèria d'etiquetatge, presentació i publicitat dels productes alimentaris.
- Carta europea de les llengües regionals o minoritàries. 1992.
- Resolució del Parlament Europeu de 30 d'octubre de 1987 sobre les llengües i cultures de les minories regionals i ètniques de la Comunitat Europea
- *Ponència redactora de la proposta de reforma de l'Estatut d'autonomia de Catalunya. Treballs de primera lectura. Maig 2005.*
- *Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial d'Andorra. 1999.*
- **Llei 1/1998, de 7 de gener (DOGC 2553, del 9, i BOE 36, d'11 de febrer), de política lingüística**

CAPÍTOL V.- L'activitat socioeconòmica.

Article 30. Les empreses públiques.

Les empreses públiques

1. *Les empreses públiques de la Generalitat i de les corporacions locals, i també les seves empreses concessionàries quan gestionen o exploten el servei concedit, han d'emprar normalment el català en llurs actuacions i documentació internes i en la retolació, en les instruccions d'ús, en l'etiquetatge i en l'embalatge dels productes o els serveis que produeixin o ofereixin.*
2. *Les empreses a què fa referència l'apartat 1 han d'emprar normalment el català en les comunicacions i les notificacions, incloses les factures i els altres documents de tràfic, adreçades a persones residents en*

l'àmbit lingüístic català, sens perjudici del dret dels ciutadans i ciutadanes a rebre-les en castellà o, si és el cas, en català, si ho demanen.

Article 34. La informació a les persones consumidores i usuàries.

1. Les dades que figuren en l'etiquetatge i en l'embalatge i les instruccions d'ús dels productes que es distribueixen en l'àmbit territorial de catalunya poden figurar en català, en castellà o en qualsevol altra llengua de la Unió Europea.
2. Les dades obligatòries i les informacions voluntàries addicionals que figuren en l'etiquetatge de productes catalans que gaudeixen de denominació d'origen, de denominació comarcal o de denominació de qualitat i dels productes artesanals que es distribueixen en l'àmbit territorial de Catalunya, ha d'ésser necessàriament com a mínim en català.
3. El Govern de la Generalitat ha de regular per reglament la informació a les persones consumidores i usuàries de sectors determinats, i l'etiquetatge i les instruccions d'ús dels productes industrials o comercials i que es distribueixen en l'àmbit territorial de Catalunya, d'una manera especial els dels productes alimentaris envasats, els perillosos i els tòxics, i també el tabac, per a garantir-hi la presència progressiva del català, seguint els principis d'aquesta Llei, de les normes de la Unió Europea i de la resta de l'ordenament jurídic¹.

Disposicions addicionals.

Cinquena. Garanties de compliment

Aquesta llei no estableix sancions per als ciutadans i ciutadanes. (....)

Disposicions transitòries.

Segona. L'adaptació empresarial

1. *Les empreses i les entitats afectades per aquesta Llei tenen un termini de dos anys per a adaptar-se al que disposen l'article 15 i les*

¹ El govern no ha desplegat encara aquest article.

disposicions del capítol V. Aquest termini és de cinc anys per als empresaris i empresàries autònoms.

2. *En un termini de cinc anys o, si és superior, el que resulti de la data de caducitat, poden continuar en el mercat els productes i els serveis a què fa referència l'article 34 sense complir les normes lingüístiques relatives a l'etiquetatge.*

Disposicions finals.

Segona.

Desplegament reglamentari

S'autoritza al Govern de la Generalitat per a dictar les disposicions reglamentàries necessàries per a desplegar i aplicar aquesta Llei."

- **Llei 3/1993, de 5 de març, de l'Estatut del consumidor**
[Declarada vigent en allò que no s'oposi, per la disposició final tercera apartat 3 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística].

Capítol IV

Drets lingüístics dels consumidors

Article 26

Ús del català en la informació i en la contractació

D'acord amb el que estableix l'article 3.3 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya:

- a) *Els consumidors tenen dret a rebre en català les informacions pertinents per al consum i l'ús dels béns, els productes i els serveis, i especialment les dades obligatòries relacionades directament amb la salvaguarda de llur salut i seguretat².*

Capítol V

Infraccions i sancions

Article 29

² No s'ha desplegat encara aquest article.

Infraccions

Es consideren infraccions en matèria de defensa dels consumidors:

f) Vulnerar els drets lingüístics que són reconeguts per aquesta Llei als consumidors o impedir-ne l'exercici.

Article 30

Sancions

Les infraccions d'aquesta Llei es qualifiquen de lleus, greus o molt greus en funció dels riscos que comporten per a la salut o la seguretat dels consumidors, amb especial atenció a les dels que són especialment protegits per aquesta Llei, en funció de la quantia del benefici obtingut com a conseqüència directa o indirecta de la infracció, en funció de la situació de predomini de l'infractor en algun sector del mercat i en funció de la seva reincidència, i han d'ésser sancionades de conformitat amb el que estableix la Llei 1/1990, del 8 de gener, sobre la disciplina del mercat i de defensa dels consumidors i dels usuaris.

Disposicions transitòries

Primera

Termini d'aplicació de l'article 26 per les administracions públiques de Catalunya

L'Administració de la Generalitat, les corporacions locals i les entitats autònomes, les empreses i les altres entitats i institucions que en depenen han de donar compliment al que estableix l'article 26 en el termini d'un any de l'entrada en vigor de la Llei³. Aquest termini també s'aplica a les empreses que, sota qualsevol fórmula administrativa de gestió indirecta, presten serveis públics que són competència de la Generalitat o de l'Administració local.

Segona

Col·laboració amb l'Administració de l'Estat per a l'aplicació de l'article 26

L'Administració de la Generalitat, en el termini d'un any de l'entrada en vigor de la Llei, ha d'establir els sistemes de col·laboració i assessorament necessaris per a promoure que l'Administració de l'Estat a Catalunya i les

³ Passats 12 anys d'aquest termini encara no hi ha compliment

entitats autònomes, les empreses i les altres entitats i institucions que en depenen, com també les empreses que per gestió indirecta presten serveis públics de competència estatal, segueixin en les seves actuacions a Catalunya els criteris lingüístics definits per l'article 26⁴.

Disposicions finals

Primera

Protecció i reglamentació dels drets definits pel capítol IV

Les administracions públiques de Catalunya, en l'àmbit de llurs competències, han d'adoptar les mesures necessàries per a fomentar i garantir, d'una manera progressiva, l'exercici dels drets lingüístics a què fa referència el capítol IV. A aquest fi, el Govern ha d'establir per reglament, després d'haver-ho consultat amb els sectors econòmics afectats, els terminis adequats, l'abast i el contingut de la informació i les excepcions possibles, justificades en funció del tipus de productes, de serveis o d'establiments, de conformitat amb allò que a aquest efecte estableixen les directives de la Comunitat Europea⁵.

- **Reial decret 1334/1999, de 31 de juliol (BOE 202, de 24 d'agost; suplement núm. 13 en llengua catalana de 23 de setembre), pel qual s'aprova la Norma general d'etiquetatge, presentació i publicitat dels productes alimentaris. Paràgraf 2n de la disposició addicional única del Decret i art. 18 de la Norma general d'etiquetatge, presentació i publicitat dels productes alimentaris. Deroga el Reial decret 1268/1997, de 24 de juliol.**

Disposició addicional única. Títol competencial.

Aquest Reial decret i la Norma general que aprova es dicten d'acord amb el que disposa l'article 40.2 de la Llei 14/1986, de 25 d'abril, general de

⁴ Passats 12 anys d'aquest termini la Generalitat no ha fixat encara aquestes sistemes pel que fa a l'etiquetatge en general.

⁵ Passats 12 anys d'aquest termini les administracions públiques de Catalunya no han adoptat les mesures necessàries pel que fa a l'etiquetatge en general.

sanitat, i a l'empara del que estableix l'article 149.1.13a i 16a de la Constitució.

No obstant això, l'exigència que estableix el primer paràgraf de l'article 18 només té caràcter bàsic pel que fa a les indicacions relatives a la llista d'ingredients, les instruccions per a la conservació i les instruccions per a l'ús.

Norma general d'etiquetatge, presentació i publicitat dels productes alimentaris

Article 18. Llengua en l'etiquetatge

Les indicacions obligatòries de l'etiquetatge dels productes alimentaris que es comercialitzin a Espanya s'han d'expressar, almenys, en la llengua espanyola oficial de l'Estat.

El que disposa l'apartat anterior no és aplicable als productes tradicionals elaborats i distribuïts exclusivament en l'àmbit d'una comunitat autònoma amb llengua oficial pròpia.

- **Moció 98/VI (BOPC del 18 de juny del 2001) sobre la realitat de la imposició històrica del castellà, el respecte dels drets lingüístics i el ple reconeixement del plurilingüisme per l'Estat espanyol i el foment de l'ús de la llengua catalana.**

2. El Parlament de Catalunya insta el Govern a:

(...)

b) *Presentar-li dins l'any 2001 un balanç programa del grau de compliment de la Resolució 469/V, sobre la presentació al Parlament de propostes de modificació de normatives estatals relatives a la normalització plena de la llengua catalana, i de les perspectives d'avançar-hi, i també una proposta de resolució per a presentar al Congrés dels Diputats proposicions de llei que modifiquin les normatives estatals amb rang de llei que encara dificulten o impedeixen l'ús de la*

llengua catalana i de les altres llengües oficials, amb l'objectiu d'avançar cap al reconeixement de la realitat plurilingüe de l'Estat.

(...)

d) Elaborar dins de l'any 2001 un programa específic de desplegament de l'article 34 de la Llei 1/1998, del 7 de gener, de política lingüística, i de l'article 27 de la Llei 3/ 1993, del 5 de març, de l'Estatut del consumidor per a fomentar l'ús del català en l'etiquetatge de productes i l'edició de catàlegs, manuals i altres materials de productes informatius destinats als consumidors⁶.

- **Acord de Govern de la Generalitat de Catalunya de 30 de novembre de 2004 per fomentar l'ús del català.**

Els òrgans competents de l'Administració de la Generalitat i de les entitats que hi estan adscrites o vinculades han d'incorporar les següents previsions en els plecs de clàusules per a la contractació administrativa:

(...)

- Esmentar específicament les obligacions que la Llei de Política Lingüística i les normes que la desenvolupen imposen als adjudicataris de contractes administratius.

- Incorporar com a condició d'execució del contracte l'obligació d'utilitzar el català en aquells supòsits en què l'idioma formi part, directament o indirectament, del producte o del servei, sempre que el cost de la mesura es consideri proporcionat als beneficis que es pretenen aconseguir.

- Establir com a causa de resolució del contracte l'incompliment d'aquestes obligacions en aquells supòsits en que aquest incompliment tingui una relació directa amb l'execució de les prestacions objecte del contracte.

⁶ No s'ha aplicat mai aquest punt, ni el 2001 ni tampoc posteriorment

Tanmateix i per a cada tipus de contracte s'inclouran les següents disposicions:

- En els contractes de subministraments: En el plec de clàusules administratives cal establir l'obligació de facilitar en català els manuals d'instrucció o documentació tècnica dels béns o productes objecte del contracte. D'altra banda i pels contractes de subministrament que incloguin productes catalans amb distintius d'origen i de qualitat i dels productes artesanals que es distribueixen en l'àmbit territorial de Catalunya, s'ha de fer constar que és condició d'execució del contracte que l'etiquetatge d'aquests productes sigui en català.

(...)

- En els contractes de gestió de serveis públics: S'establirà que els adjudicataris han d'emprar normalment el català en les actuacions i la documentació internes, en la retolació, en les comunicacions per megafonia, en les instruccions d'ús, en l'etiquetatge i en l'embalatge dels productes o els serveis que produeixen o ofereixen. També s'haurà d'utilitzar el català en les comunicacions i notificacions adreçades a persones físiques o jurídiques residents en l'àmbit lingüístic català, sense perjudici del dret dels ciutadans a rebre-ho en castellà si ho sol·liciten.

D'altra banda, els òrgans competents de l'Administració de la Generalitat i de les entitats que hi estan adscrites o vinculades han d'incorporar les següents previsions en les condicions d'atorgament de les subvencions públiques:

- En el cas de les subvencions destinades a productes catalans que gaudeixin de distintius d'origen i de qualitat i dels productes artesanals que es distribueixen en l'àmbit territorial de Catalunya, ha de ser requisit per optar a la subvenció que les dades obligatòries i les informacions voluntàries addicionals que figuren en l'etiquetatge d'aquests productes sigui necessàriament, com a mínim, en català.

- **Directiva 97/4/CE, de la Unió Europea, sobre l'etiquetatge, presentació i publicitat dels productes alimentaris destinats al consumidor final.**

Article 13 bis

1. Els Estats membres procuraran prohibir en llur territori el comerç de productes alimentaris on no hi figurin les mencions previstes a l'article 3 i a l'apartat 2 de l'article 4 [indicacions obligatòries] en una llengua que el consumidor entengui fàcilment (...)

2. L'Estat membre de comercialització del producte podrà, tot i respectant sempre les normes del Tractat, disposar en el seu territori que aquestes mencions d'etiquetatge figurin com a mínim en una o vàries llengües que l'Estat determinarà d'entre les llengües oficials de la Comunitat. (...)

- **Directiva 2000/13/CE del Parlament europeu i del Consell, de 20 de març de 2000, relativa a l'aproximació de les legislacions dels estats membres en matèria d'etiquetatge, presentació i publicitat dels productes alimentaris.**

Article 16

1. Els Estats membres procuraran prohibir en llur territori el comerç de productes alimentaris pels quals no figurin les mencions previstes en l'article 3 i n 1 apartat 2 de l'article 4n una llengua que el consumidor compregui fàcilment, llevat si la informació al consumidor estigués efectivament garantida mitjançant d'altres mesures, que s'establiran de conformitat amb el procediment previst en l'apartat 2 de l'article 20 , per a una o vàries mencions de l'etiquetatge.

2. L'Estat membre de comercialització del producte pot, respectant sempre les normes del Tractat, disposar al seu territori que aquestes mencions d'etiquetatge figurin almenys en una o diverses llengües que l'Estat ha de determinar entre les llengües oficials de la Comunitat.

3. Els apartats 1 i 2 no exclouen la possibilitat que les mencions d'etiquetatge figurin en vàries llengües.

- **Carta europea de les llengües regionals o minoritàries. 1992.**

Article 13. Vida Econòmica i Social.

1. Pel que fa a les activitats econòmiques i socials, les parts es comprometen,

per al conjunt del país:

a) a excloure de llur legislació tota disposició que prohibeixi o limiti sense raons justificables el recurs a llengües regionals o minoritàries en els documents relatius a la vida econòmica o social, i especialment en els contractes de treball i en els documents tècnics com les instruccions d'ús de productes o serveis; (...)

2. En matèria d'activitats econòmiques i socials, les parts es comprometen, en la mesura que les autoritats públiques hi tenen competència, en el territori en què les llengües regionals o minoritàries són usades, i en la mesura que això és raonablement possible: (...)

d) a vetllar, segons modalitats apropiades, perquè les instruccions de seguretat siguin igualment redactades en les llengües regionals o minoritàries; (...)

- **Resolució del Parlament Europeu de 30 d'octubre de 1987 sobre les llengües i cultures de les minories regionals i ètniques de la Comunitat Europea**

9. Recomana als Estats membres que adoptin mesures socials i econòmiques, entre les quals:

(...)facilitar l'ús de les llengües regionals i minoritàries en la informació al consumidor i en les etiquetes dels productes.

- **Ponència redactora de la proposta de reforma de l'Estatut d'autonomia de Catalunya. Treballs de primera lectura. Maig 2005.**

Capítol III. Drets i deures lingüístics

Article 16. Drets lingüístics dels consumidors i usuaris

(...)També tenen el dret que les dades que figuren en l'etiquetatge, en l'embalatge i en les instruccions d'ús dels productes fabricats i distribuïts a Catalunya constin almenys en llengua catalana.

- ***Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial d'Andorra, del 16 de desembre de 1999.***

Títol II. De l'ús social i públic

Article 16. Etiquetatge i altres textos

Les etiquetes, les instruccions, la garantia i els altres escrits inserits en els productes elaborats, fabricats, envasats o etiquetats al Principat i distribuïts en el seu territori destinats al consum interior han de contenir tots els textos almenys en la versió catalana, la qual no pot ocupar un lloc secundari. En poden quedar exceptuats els productes de consum elaborats a Andorra en ús de llicències i franquícies estrangeres, o forma contractual similar, quan per la seva natura hagin de tenir el mateix o similar etiquetatge que els elaborats en altres llocs. Les condicions que han de regir aquestes excepcions es regularan per per reglament.



Plataforma per la Llengua
C/Diputació, 276. Planta baixa
08009 Barcelona
Telf. 93 321 18 03
Fax. 93 321 12 71
www.plataforma-llengua.cat
info@plataforma-llengua.cat